

ELEMENT CZASOWY – INSTRUKCJA TIMER USER MANUAL

PL

GB

Element czasowy jest elementem logiki pneumatycznej, którego funkcją jest uzyskanie opóźnienia dla sygnału pneumatycznego „x”. Oferta elementów logicznych Metal Work Pneumatic zawiera następujące funkcje: OR (suma logiczna), AND (iloczyn logiczny), NOT (negacja), YES (potwierdzenie) oraz MEMORY (pamięć). Wartość opóźnienia sygnału wyjściowego ustawia się poprzez pokrętkę regulacyjną. W zależności od podłączenia zasilania (port „a” lub „b”) element czasowy będzie pracował jako 3/2 NC (normalnie zamknięty) lub 3/2 NO (normalnie otwarty).

Wartość maksymalnego opóźnienia może być zwiększona poprzez podłączenie dodatkowego zbiornika zewnętrznego. Cechy i zalety elementów logiki:

- Uchwyt montażowy do szyny Ω (DIN EN 50022) zintegrowany w korpusie elementu.
- Wbudowany wskaźnik ciśnienia.
- Wbudowane złącza wtykowe pod przewód $\varnothing 4$.

The Timer is part of Metal Work range of logic elements, which also includes OR, AND, NOT, YES, MEMORY.

The value of the signal output delay is set by rotating a knob. It can work both as 3/2 NC and 3/2 NO, depending on whether feeding is through port “a” or port “b”.

The maximum delay time can be increased by unscrewing a plug and connecting the port to an external auxiliary tank.

- Adaptor for Ω bar (DIN EN 50022) integrated in the body.
- Pressure indicator via an orange pin.
- Pipe clamping system using $\varnothing 4$ built-in push-on fittings.

DANE TECHNICZNE

Zakres temperatur pracy	°C	- 10 ÷ + 60
Podłączenia zaworu	mm	Złącza wtykowe pod przewód $\varnothing 4$
Ciśnienie robocze	bar	2.5 ÷ 8
Średnica nominalna	mm	2.7
Przepływ nominalny przy 6 bar (0.6 Mpa, 87 psi)	Nl/min	100
ΔP 1 bar (0.1 Mpa, 14.5 psi)		
Zakres nastawianego opóźnienia	s	0 ÷ 30, przy 6 bar
Czas kasowania sygnału	s	< 0.1
Powtarzalność	s	± 0.4
Medium		Filtrowane sprężone powietrze, olejone lub nie olejone. W przypadku smarowania - konieczność kontynuacji
Sterowanie		Przez sprężone powietrze
Powrót do pozycji wyjściowej		Przez sprężynę mechaniczną
Instalacja		W dowolnej pozycji
Montaż		Na szynie Ω (DIN EN 50022) rozmiar 35x7 lub 35x15 - Montaż ścienny poprzez otwory $\varnothing 4$.

MATERIAŁY UŻYTE

Korpus	Aluminium anodowane / Tworzywo sztuczne
Elementy wewnętrzne	Mosiądz / Tworzywo sztuczne
Uszczelnienia	NBR
Sprężyna	Stal sprężynowa

TECHNICAL DATA

Temperature range	°C	- 10 to + 60
Valve coupling	mm	Push-in fitting for $\varnothing 4$ pipe
Pressure range	bar	From 2.5 to 8
Nominal diameter	mm	2.7
Flow rate at 6 bar (0.6 Mpa, 87 psi)	Nl/min	100
ΔP 1 bar (0.1 Mpa, 14.5 psi)		
Delay setting range	s	From 0 to 30, at 6 bar
Signal shutoff time	s	< 0.1
Repeatability	s	± 0.4
Fluid		Filtered, lubricated or unlubricated compressed air. If used, must be continuous
Operating		By compressed air
Repositioning		By mechanical spring
Installation		In any direction
Assembly		On Ω bar (DIN EN 50022) size 35 x 7 or 35 x 15 - Wall mounting using $\varnothing 4.2$ holes

MATERIALS

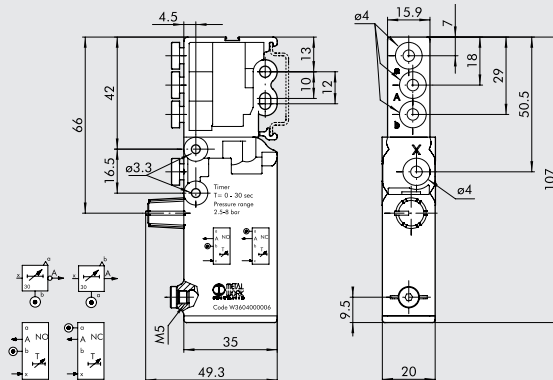
Body	Anodised aluminium / Technopolymer
Internal parts	Brass / Technopolymer
Gaskets	NBR
Spring	Spring steel

WYMIARY I INDEKSY ZAMÓWIENIOWE

Indeks	Opis
W3604000006	ELEMENT CZASOWY

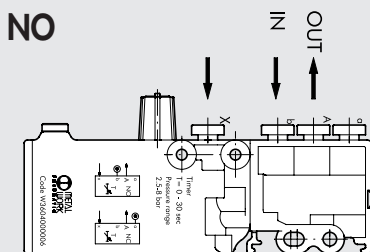
DIMENSIONS AND ORDERING CODES

Code	Description
W3604000006	Timer



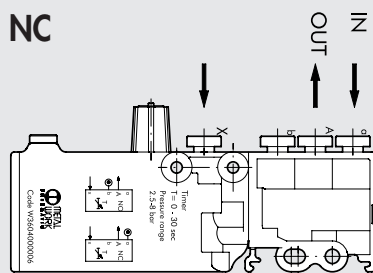
SPOSÓB PODŁĄCZENIA DLA UZYSKANIA FUNKCJI NO

NORMALLY OPEN OPERATION



SPOSÓB PODŁĄCZENIA DLA UZYSKANIA FUNKCJI NC

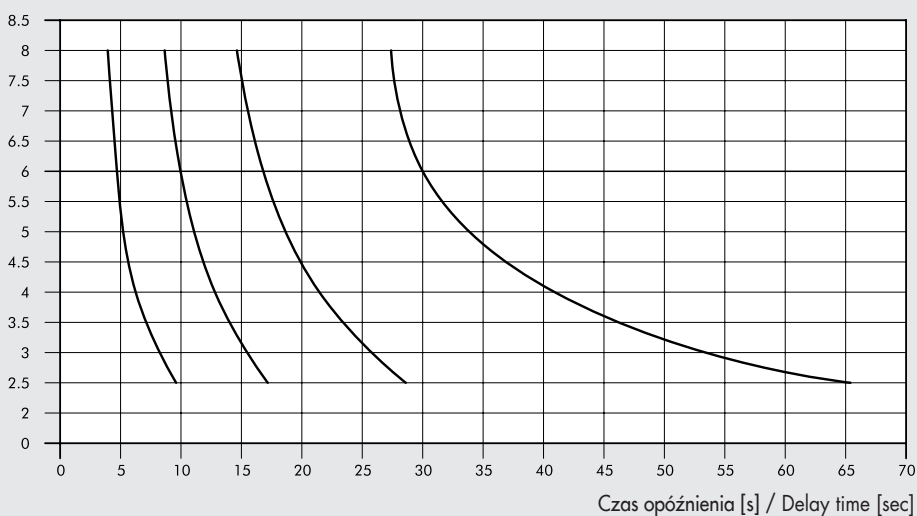
NORMALLY CLOSED OPERATION



ZMIANA WARTOŚCI OPÓŹNIENIA W ZALEŻNOŚCI OD CIŚNIENIA ZASILAJĄCEGO ORAZ NASTAWY

CHANGE IN THE DELAY WITH CHANGE IN PRESSURE

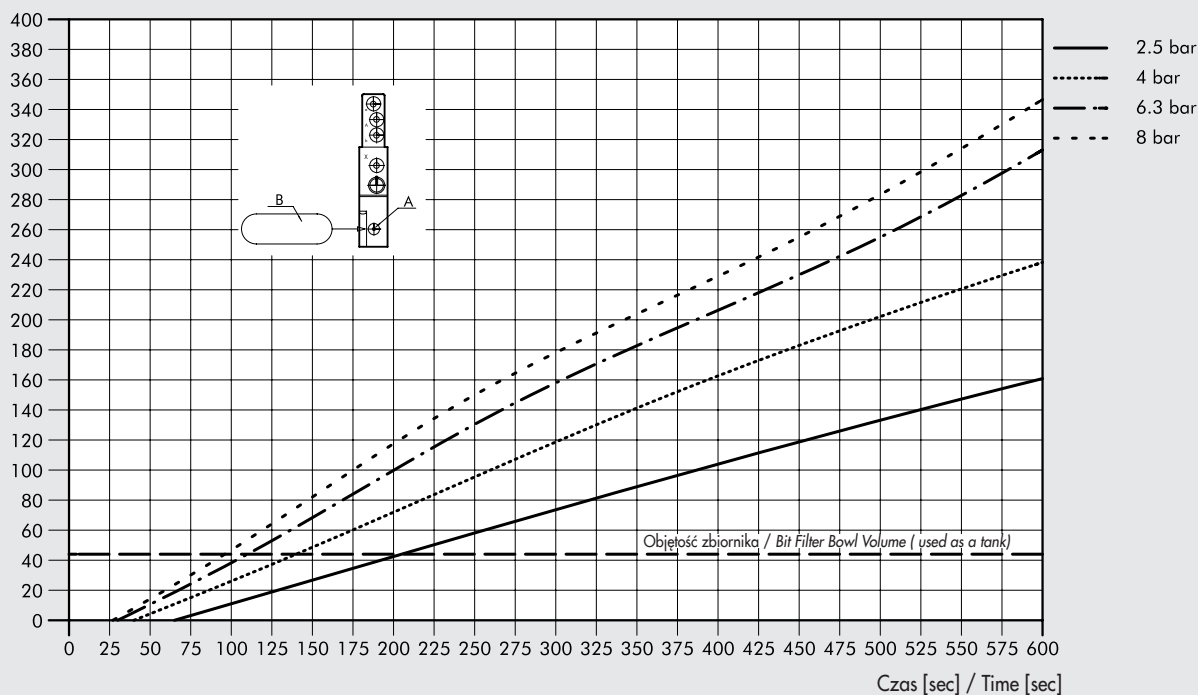
Ciśnienie x [bar] / Pressure at X [bar]



ZWIĘKSZENIE OPÓŹNIENIA

HOW TO INCREASE THE DELAY

Objętość zbiornika [cm³] / Tank volume [cm³]



A = przyłącze (zasłepione) dla dodatkowego zbiornika zewnętrznego
B = zbiornik zewnętrzny

A = coupling (plugged) for external additional tanks
B = external tank